



Hệ thống bảo vệ & bệnh vực quyền lợi của California

Quy Định Mới về IHSS: Loại Bỏ Sự Tính Theo Tỷ Lệ đối với Các Dịch Vụ Giám Sát Bảo Vệ

Ấn Phẩm Số 7163.05 Vietnamese, Tháng Mười Hai năm 2020

Ấn phẩm này giải thích việc loại bỏ sự tính theo tỷ lệ đối với các dịch vụ giám sát bảo vệ của Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (In-Home Supportive Services, IHSS) do hệ thống bệnh vực quyền lợi của Disability Rights California.

Loại Bỏ Sự Tính Theo Tỷ Lệ đối với Các Dịch Vụ Giám Sát Bảo Vệ

Giám sát bảo vệ là một dịch vụ IHSS dành cho những người cần được giám sát 24 giờ/ngày do suy giảm tâm thần hoặc bị bệnh tâm thần để bảo vệ họ không bị thương tích, nguy hiểm hay tai nạn. Nhà cung cấp IHSS sẽ được trả tiền để giám sát và theo dõi trẻ em hoặc người lớn bị khuyết tật khi họ có thể sống an toàn tại nhà nếu dịch vụ giám sát 24 giờ được cung cấp.¹ Trước ngày 1 tháng Bảy năm 2020, khi hai hoặc nhiều người nhận dịch vụ giám sát bảo vệ sống trong cùng một nhà, nhu cầu giám sát bảo vệ được coi là đáp ứng chung và giờ dịch vụ sẽ tự động được tính theo tỷ lệ.² Có hiệu lực từ ngày 1 tháng Bảy năm 2020, giờ giám sát bảo vệ của nhiều người nhận sống trong cùng một nhà sẽ không còn được tính theo tỷ lệ.³

¹ Sở Dịch Vụ Xã Hội California, Sổ Tay Chính Sách và Thủ Tục (“Manual of Policies and Procedures, MPP”) § 30-757.17.

² MPP § 30-763.331; Thư Gửi Toàn Quận Số 20-111 (“All-County Letter No. 20-111, ACL 20-111”), có tại <https://www.cdss.ca.gov/Portals/9/Additional-Resources/Letters-and-Notices/ACLs/2020/20-111.pdf>

³ ACL 20-111 tại 1.

Thay Đổi về Dịch Vụ

Các quận phải ngừng cung cấp dịch vụ giám sát bảo vệ IHSS tính theo tỷ lệ càng sớm càng tốt.⁴ Đối với các trường hợp hiện có, các quận phải ngừng cung cấp dịch vụ giám sát bảo vệ tính theo tỷ lệ không muộn hơn lần tái thẩm định theo lịch trình tiếp theo.⁵ Nếu người nhận (hoặc đại diện được ủy quyền của họ) yêu cầu ngừng cung cấp giám sát bảo vệ tính theo tỷ lệ trong trường hợp của họ, các quận phải làm như vậy ngay lập tức.⁶

Những người nhận dịch vụ giám sát bảo vệ của IHSS hoặc đại diện được ủy quyền của họ có thể liên hệ với quận nếu các dịch vụ của họ vẫn đang được tính theo tỷ lệ. Quý vị có thể tìm thấy danh mục các văn phòng dịch vụ công tác xã hội của quận ở đây: <https://www.cdss.ca.gov/county-offices>

Giới Hạn Tuần Làm Việc

Loại bỏ sự tính theo tỷ lệ đối với dịch vụ giám sát bảo vệ có thể dẫn đến việc tăng số giờ dịch vụ IHSS. Có những giới hạn về số giờ mà nhà cung cấp IHSS có thể làm việc mỗi tuần. Nhà cung cấp làm việc cho chỉ một người nhận không được làm việc nhiều hơn 70 giờ 45 phút mỗi tuần.⁷ Nhà cung cấp làm việc cho hai người nhận trở lên không được làm việc nhiều hơn 66 giờ mỗi tuần.⁸ Đối với các hộ gia đình có nhiều người nhận dịch vụ giám sát bảo vệ, có thể cần thêm nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc để tăng số giờ.

Các nhà cung cấp IHSS đáp ứng các yêu cầu nhất định có thể xin miễn trừ tuần làm việc, cho phép họ làm việc nhiều giờ hơn. Khi được phê duyệt miễn trừ, các nhà cung cấp có thể làm việc tối đa 90 giờ một tuần, không

⁴ ACL 20-111 tại 2.

⁵ ACL 20-111 tại 2.

⁶ ACL 20-111 tại 2.

⁷ Bộ Luật Phúc Lợi & Định Chế §§ 12300.4, 12301.1.

⁸ Bộ Luật Phúc Lợi & Định Chế §§ 12300.4, 12301.1

quá 360 giờ mỗi tháng.⁹ Quý vị có thể tìm thêm thông tin về miễn trừ tuần làm việc cho các nhà cung cấp IHSS ở đây:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/recent-changes-to-in-home-supportive-services-ihss-and-waiver-personal-care-services>.

Phúc Lợi Có Hiệu Lực Trở Về Trước

Những người nhận dịch vụ giám sát bảo vệ của IHSS có số giờ được tính theo tỷ lệ có thể nhận được khoản thanh toán phúc lợi có hiệu lực trở về trước sau khi số giờ của họ được điều chỉnh cho các dịch vụ được cung cấp sau ngày 1 tháng Bảy năm 2020. Phương thức thanh toán cho các phúc lợi có hiệu lực trở về trước có thể khác nhau tùy theo quận. Một số quận có thể cấp séc trực tiếp cho người nhận trong những giờ bổ sung này. Các quận khác có thể cấp thêm bằng chấm công cho các nhà cung cấp. Người nhận có thể đưa ra yêu cầu với quận của họ nếu họ muốn nhà cung cấp được nhận khoản thanh toán trực tiếp.

Những người nhận IHSS nhận phúc lợi của chính phủ và được cấp séc có hiệu lực trở về trước có thể cần phải báo cáo khoản thanh toán cho cơ quan quản lý phúc lợi chính phủ của họ. Người nhận Medi-Cal phải báo cáo khoản thanh toán cho phòng phúc lợi quận trong vòng 10 ngày sau khi nhận khoản thanh toán.¹⁰ Người nhận Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI) phải báo cáo khoản thanh toán cho Sở An Sinh Xã Hội ngay sau khi nhận khoản thanh toán, nhưng không muộn hơn ngày 10 của tháng tiếp theo tháng nhận được khoản thanh toán.¹¹

Để báo cáo khoản thanh toán một lần cho các phúc lợi IHSS có hiệu lực trở về trước, người nhận phải gửi thư đến văn phòng Medi-Cal Của Quận (và văn phòng Sở An Sinh Xã Hội (Social Security Administration, SSA) nếu họ nhận được SSI) trong đó giải thích:

- ai đã nhận khoản thanh toán và với số tiền bao nhiêu
- rằng số tiền còn nợ đối với tiền lương của nhà cung cấp IHSS có hiệu lực trở về trước, được thanh toán theo ACL 20-111

⁹ Thư Gửi Toàn Quận Số 16-07, (“All-County Letter No. 16-07, ACL 16-07”), có

tại <http://www.cdss.ca.gov/lettersnotices/entres/getinfo/acl/2016/16-07.pdf>.

¹⁰ Bộ Luật Phúc Lợi & Định Chế 14005.37(h); 22 C.C.R § 50185(a)(4)

¹¹ 20 C.F.R § 416.714(a)

- khoản tiền đã được sử dụng để thanh toán cho nhà cung cấp nào
- tại sao khoản thanh toán được miễn trừ (nếu có), chẳng hạn như:

Các khoản thanh toán cho Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (công việc nhà, người phục vụ, người giúp việc gia đình) là các dịch vụ y tế hoặc công tác xã hội và không phải là thu nhập khi được trả trực tiếp cho một cá nhân hội đủ điều kiện để thanh toán các dịch vụ (POMS. SI 00815.050)). Khoản tiền cũng không phải là thu nhập hay nguồn tài sản do đây là khoản hoàn trả cho các dịch vụ đã được cung cấp (“Khoản tiền quý vị vay...không phải là thu nhập”. 20 C.F.R. § 416.1103(f)).

Quý vị có thể tìm thêm thông tin về các khoản thanh toán một lần và khả năng hội đủ điều kiện nhận Medi-Cal tại đây:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/lump-sum-payments-and-medi-cal-eligibility>

Quý vị có thể tìm thông tin về các khoản thanh toán một lần và khả năng hội đủ điều kiện nhận Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI) tại đây:

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/lump-sum-payments-and-ssi-eligibility>

Để tìm văn phòng Medi-Cal tại địa phương của quý vị, vui lòng truy cập:

<https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>

Để tìm văn phòng Sở An Sinh Xã Hội tại địa phương của quý vị, vui lòng truy cập: <https://www.ssa.gov/locator/>

Vui lòng liên hệ với DRC theo số (800) 776-5746 nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về việc loại bỏ sự tính theo tỷ lệ đối với dịch vụ giám sát bảo vệ của IHSS.